



254900

SBC 12 H

Bedienungsanleitung

2- 4

HILTI

EG-Konformitätserklärung



Bezeichnung: Stundenlader Seriennummern: XX/0000001 - 9999999/XX

Typenbezeichnung: SBC 12 H Konstruktionsjahr: 1995

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 gemäss den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EWG, 89/336/EWG

EC declaration of conformity



Description: One-hour charger Serial no.: XX/0000001 - 9999999/XX

Designation: SBC 12 H Year of design: 1995

We declare, under our sole responsibility, that this product complies with the following standards or standardization documents:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 according to the provisions of the directives 73/23/EEC, 89/336/EEC

Déclaration de conformité CE



Designation: chargeur rapide No. de série: XX/0000001 - 9999999/XX

Modèle/type: SBC 12 H Année de conception: 1995

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme avec normes ou documents de normalisés:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 conformément aux termes des directives 73/23/CEE, 89/336/CEE

Declaración de conformidad



Designacion: Cargador No. de serie: XX/0000001 - 9999999/XX

Modelo/Tipo: SBC 12 H Año de fabricacion: 1995

Declaramos bajo nuestra sole responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 de acuerdo con las regulaciones 73/23/CEE, 89/336/CEE

Declaração de conformidade



Descrição: Carregador de uma hora Nr. de série: XX/0000001 - 9999999/XX

Designação: SBC 12 H Ano de fabrico: 1995

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este producto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 de acordo com as disposições das directivas 73/23/CEE, 89/336/CEE

Dichiarazione di conformità



Descrizione: Caricabatterie Nr. di serie: XX/0000001 - 9999999/XX

Modello/Tipo: SBC 12 H Anno di progettazione: 1995

Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il prodotto è conforme alle seguenti normative ed ai relativi documenti:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 in base alle prescrizioni delle direttive CEE 73/23, CEE 89/336

Konformiteitsverklaring



Omschrijving: Snellader Serienummer: XX/0000001 - 9999999/XX

Type-aanduiding: SBC 12 H Constructie-jaar: 1995

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 volgens de bepalingen van de richtlijnen 73/23/EEG, 89/336/EEG

Konformitetserklæring



Betegnelse: Timeoplader Serienr.: XX/0000001 - 9999999/XX

Model/type: SBC 12 H Fremstillingsår: 1995

Vi påtager os det fulde ansvar for, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer og normative dokumenter:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 73/23/EØF, 89/336/EØF

Φορτιστήρας μπαταρίας



Βεβαίωση: Φορτιστήρας μπαταρίας Τύπος: SBC 12 H

Κατασκευαστικό έτος: 1995

Αυτό το προϊόν εγγυάται ότι συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 σύμφωνα με τις προδιαγραφές 73/23/EWG, 89/336/EWG

Απόδειξη ευθύνης



Περιγραφή: Φορτιστήρας μπαταρίας Σειρά: XX/0000001 - 9999999/XX

Τύπος: SBC 12 H Κατασκευαστικό έτος: 1995

Αυτό το προϊόν εγγυάται ότι συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 σύμφωνα με τις προδιαγραφές 73/23/ΕΟΧ, 89/336/ΕΟΧ

Πιστοποίηση σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335



Περιγραφή: Φορτιστήρας μπαταρίας Σειρά: XX/0000001 - 9999999/XX

Τύπος: SBC 12 H Κατασκευαστικό έτος: 1995

Αυτό το προϊόν εγγυάται ότι συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 σύμφωνα με τις προδιαγραφές 73/23/EWG, 89/336/EWG

Απόδειξη συμμορφότητας CE



Περιγραφή: Φορτιστήρας μπαταρίας 1 ώρα Αριθμός σειράς: XX/0000001 - 9999999/XX

Μοντέλο-Τύπος: SBC 12 H Έτος Σχεδιασμού: 1995

Αυτό το προϊόν εγγυάται ότι συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 σύμφωνα με τις προδιαγραφές 73/23/ΕΕΧ, 89/336/ΕΕΧ

Προσδιορισμός συστατικών



Όνομα: Φορτιστήρας μπαταρίας Ραβδό: XX/0000001 - 9999999/XX

Μοντέλο: SBC 12 H Έτος Σχεδιασμού: 1995

Αυτό το προϊόν εγγυάται ότι συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, σύμφωνα με τις προδιαγραφές 73/23, 89/336

Hilti Aktiengesellschaft

Martin A.C. Messner
Leiter Division Bohrmontage
Vice president D&ET division
11/1995

Dr. Heinrich Schäperkötter
Leiter Entwicklung Bohrmontage
Development manager D&ET division
11/1995

Sicherheitshinweise

Achtung: Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr, folgende grundsätzlichen Sicherheitsmassnahmen immer zu beachten.

Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

1 Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung. Unordnung im Arbeitsbereich birgt Unfallgefahr.

2 Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennenden Flüssigkeiten oder Gasen.

3 Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag. Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, z. B. Rohre, Heizkörper, Herde, Kühlschränke.

4 Halten Sie Kinder fern. Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

5 Bewahren Sie Ihre Elektrowerkzeuge sicher auf. Unbenutzte Werkzeuge sollen in trockenen, verschlossenen Orten und ausser Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

6 Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht. Sie arbeiten besser und sicherer im angegebene Leistungsbereich.

7 Benützen Sie das richtige Elektrowerkzeug. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Belastungen. Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür sie nicht bestimmt sind, z. B. benützen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.

8 Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

9 Benützen Sie eine Schutzbrille. Verwenden Sie auch Atemmasken bei stauberzeugenden Arbeiten.

10 Keine Zweckentfremdung des Kabels. Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

11 Sichern Sie das Werkstück. Benützen Sie Spannvorrichtungen oder Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand und es ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.

12 Beugen Sie sich nicht zu weit darüber. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

13 Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt. Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und saub-

er, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise eines Werkzeugwechsels. Kontrollieren Sie regelmässig das Kabel und lassen Sie es bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmässig und ersetzen Sie sie, falls beschädigt. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.

14 Ziehen Sie den Netzstecker. Bei Nichtgebrauch vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie z. B. Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.

15 Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken. Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

16 Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf. Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossene Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.

17 Verlängerungskabel im Freien. Verwenden Sie nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel im Freien.

18 Seien Sie stets aufmerksam. Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor, verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

19 Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen. Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs müssen Sie Schutzeinrichtungen oder beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemässe Funktion

überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen, ob keine Teile gebrochen sind, ob sämtliche anderen Teile einwandfrei, richtig montiert und alle anderen Bedingungen, die den Betrieb des Gerätes beeinflussen können, stimmen. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäss durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgetauscht werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

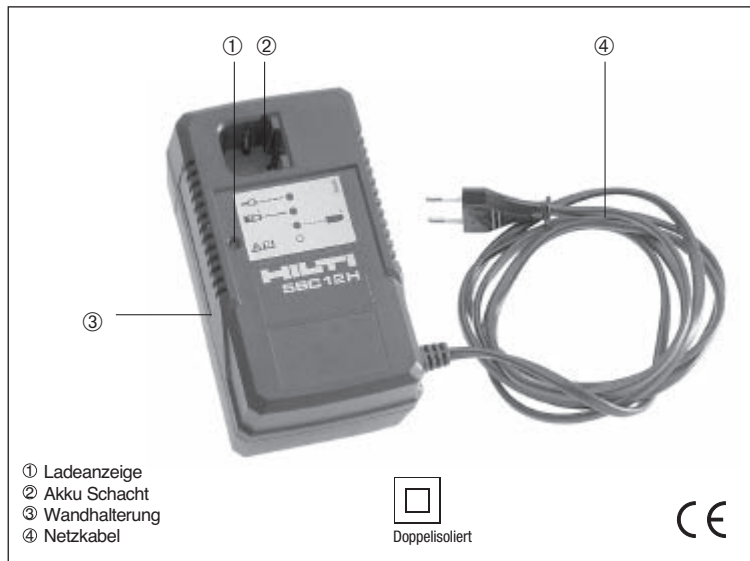
20 Achtung: Zu Ihrer eigenen Sicherheit benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind oder im jeweiligen Katalog angeboten werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung oder im Katalog empfohlener Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

21 Reparaturen nur vom Elektrofachmann. Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, anderenfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

22 Schliessen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an. Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabzugs- und auffangeinrichtungen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und richtig genutzt werden.

Bewahren Sie diese Hinweise sorgfältig auf.

SBC 12H: Stundenlader



Betriebssicherheit:

Wichtig:

● **Beachten Sie die beiliegenden Sicherheitshinweise**

● **”Verwenden Sie das Produkt in keinem Fall anders, als es diese Bedienungsanleitung vorschreibt”**

● Die Netzspannung muss mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmen. Mit 230 Volt bezeichnete Geräte können auch an 220 und 240 Volt angeschlossen werden.

● Laden Sie nur die Hilti Akku Pack SBP 10 mit diesem Ladegerät. Das La-

degerät SBC 12 H und der Akku Pack SBP 10 / SBP 12 sind aufeinander abgestimmt.

● Während dem Ladevorgang muss das Gerät Wärme abgeben können, deshalb müssen die Lüftungsschlitze frei sein.

Nicht in geschlossenen Behältern laden.

● Verhindern Sie, dass im Ladegerät, und auch am Akku Pack die Kontakte überbrückt werden, ansonsten eine Brand- oder Explosionsgefahr besteht.

● Der Standort des Ladegerätes soll trocken, sauber und kühl aber frostfrei sein.

Technische Daten:

Netzspannung:	100 / 110 / 115 / 220/230 / 240 Volt AC
Netzfrequenz:	50 Hz / 60 Hz
Ausgangsstrom:	Ladestrom: 1,7 A Erhaltungsstrom: 125 mA
Ladezeit:	ca. 60 Minuten bei 2,0 Ah Zellenblock
Gewicht:	1,7 kg
Netzkabel:	2 m
Aufnahmeleistung:	ca. 50 W
Elektr. Ladekontrolle und Steuerung:	über Mikrocontroller
Temperaturüberwachung der Zellen:	über Diode
Wandhalterung	
Anzeige:	am Netz - rot LED Blinklicht lang Ladeanzeige - rot LED Dauerlicht Akku Pack geladen - rot LED Blinklicht kurz

Montageschrauber, siehe Bedienungsanleitung SB10 / SB12

Akku Pack, siehe Bedienungsanleitung SBP 10 / SBP 12

Handhabung / Funktionen / Inbetriebnahme:

● Ladegerät mit dem Netz verbinden. Rote LED muss blinken (lange Blinkzeit)

● Akku Pack SBP 10 / SBP 12 in den Ladeschacht einsetzen. Der Akku Pack muss im Ladegerät einrasten.

① Ladeanzeige rot / Blinklicht lang

Die Ladeanzeige-Lampe blinkt lange, wenn das Ladegerät mit dem Stromnetz verbunden ist.

Ladeanzeige rot / Dauerlicht

Die Ladeanzeige-Lampe leuchtet dau-

ernd, wenn der Akku Pack SBP 10 / SBP 12 mit dem Ladestrom geladen wird.

Ladeanzeige rot / Blinklicht kurz

Die Ladeanzeige-Lampe blinkt kurz, wenn der Akku Pack geladen ist. In dieser Geräteschaltung fließt der Erhaltungsstrom – keine Gefahr, auch wenn der Akku Pack über längere Zeit in dieser Ladeposition bleibt.

② Akku-Schacht

Der Akku Pack SBP 10 / SBP 12 rastet im Schacht mit der Schnappvorrichtung ein, um die richtige Kontaktposition zu fixieren.

③ Wandhalterung

Für die Montage des Ladegerätes an die Wand sind die vorgesehenen Ösen am Gehäuseboden zu verwenden.

Hinweise:

Beginnt der Ladevorgang nach dem Einsetzen eines leeren Akku Pack SBP 10/SBP 12 nicht mit dem Ladestrom, dann ist er entweder zu kalt oder zu warm. Der Akku Pack kann im Ladegerät bleiben. Erreicht der Akku Pack den Temperaturbereich (0°–65°C), dann startet der Ladevorgang automatisch. Das Ladegerät verfügt über eine elektronische Temperaturüberwachung. Der Akku Pack SBP 10 / SBP 12 ist im Normalfall nach ca. 60 Minuten geladen, danach fließt der Erhaltungsladestrom, der der natürlichen Selbstentladung entgegenwirkt.

Der Akku Pack SBP 10 / SBP 12 nimmt keinen Schaden, auch wenn er im Ladegerät bleibt!

einschlägigen Sicherheitsbestimmungen entsprechen. Der Service darf nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden. Die Verwendung von Hilti Original-Ersatzteilen gewährleistet die optimale Sicherheit.

Garantie

Hilti garantiert, dass das gelieferte Gerät frei von Material- oder Fertigungsfehlern ist. Diese Garantie gilt unter der Voraussetzung, dass das Gerät in Übereinstimmung mit der Hilti Bedienungsanleitung richtig eingesetzt und gehandhabt, gepflegt und gereinigt wird, dass alle Garantieansprüche innerhalb von 12 Monaten ab dem Verkaufsdatum (Rechnungsdatum) erfolgen und dass die technische Einheit gewahrt wird, d.h. dass nur Original Hilti Verbrauchsmaterial, Zubehör- und Ersatzteile mit dem Gerät verwendet werden.

Diese Garantie umfasst die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz der defekten Teile. Teile, die dem normalen Verschleiss unterliegen, fallen nicht unter diese Garantie.

Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, soweit nicht zwingende nationale Vorschriften entgegenstehen. Insbesondere haftet Hilti nicht für unmittelbare oder mittelbare, Mangel- oder Mangelfolgeschäden, Verluste oder Kosten im Zusammenhang mit der Verwendung oder wegen der Unmöglichkeit der Verwendung des Gerätes für irgendeinen Zweck. Still-schweigende Zusicherungen für Verwendung oder Eignung für einen bestimmten Zweck werden ausdrücklich ausgeschlossen.

Für Reparatur oder Ersatz sind Gerät und/oder betroffene Teile unverzüglich nach Feststellung des Mangels an die zuständige Hilti Marktorganisation zu senden. Die vorliegende Garantie umfasst sämtliche Garantieverpflichtungen seitens Hilti und ersetzt alle früheren oder gleichzeitigen Erklärungen, schriftlichen oder mündlichen Verabredungen betreffend Garantien.

Pflege / Wartung / Service:

Bevor Sie mit der Pflege / Wartung beim SBC 12 H beginnen, immer den Netzstecker vom Stromnetz trennen.

- Die Kontaktflächen müssen frei von Staub und Schmierstoff sein. Reinigen Sie bei Bedarf die Kontaktflächen mit einem sauberen Putztuch.
- Das Gerät darf im Bereich der Lüftungsschlitze nicht verschmutzen. Bei übermäßigem Anfall von Staub, Gerät durch Ausblasen reinigen.
- Beschädigte Netzkabel durch die Hilti Servicestellen ersetzen lassen.
- Elektrowerkzeuge müssen den

Technische Änderungen vorbehalten!

DEUTSCHLAND:

Hilti Deutschland GmbH
Hiltistraße 22, 86916 Kaufering
Ihr direkter Draht zu Hilti:
Bau/Holz/Metall: 0 130/18 20 10
SHK/Elektro: 0 130/18 20 20
Industrie/Behörden: 0 130/18 20 30

ÖSTERREICH:

Hilti Austria Gesellschaft m. b. H.
Zentrale
1231 Wien
Allmannsdorfer Straße 165
Telefon: 01/661 01
Telefax: 01/661 01 (DW 340)
Telex: 1-32562, BTX* 6123 #

SCHWEIZ:

Hauptverwaltung/Administration:
Hilti (Schweiz) AG
Soodstrasse 61
8134 Adliswil / Zürich
Telefon 0844/84 84 85
Telefax 0844/84 84 86

GREAT BRITAIN:

Hilti (Gt. Britain) Limited
Hilti House
1 Trafford Wharf Road, Trafford Park
Manchester M17 1BY
Telephone 0161-8861000
Fax 0161-8488876
Credit Service Line: 0161-8861300

IRELAND:

Hilti (Fastening Systems) Limited
Dublin Office:
Dublin Industrial Estate
Finglas Road, Glasnevin
Dublin 11
Telephone (01) 303422
Telefax (01) 303569

FRANCE:

Hilti-France
Siège social:
1, Rue Jean Mermoz
Rond point Mérantais
78778 Magny-les-Hameaux cedex.
Tél.: 01 30.12.50.00
Télécopie: 01 30.12.50.12
Service Clients: 0800 397 397

BELGIE/BELGIQUE:

Hilti Belgium N.V.
Beltgaren 12
B-1731 Asse/Zellik
Tel. 02/467 79 11, Telefax 02/466 58 02

ITALIA:

Hilti Italia s.p.a.
Via Flumendosa 16
20132 Milano
Tel. (02) 21 27 21
Fax (02) 25 90 21 89

NETHERLAND:

Hilti Nederland B.V.
Postbus 92 – Industrieweg 5
2650 AB Berkel en Rodenrijs
Tel. (010) 5191100 (General)
Tel. (010) 5191111 (Customer service)
Fax (010) 5191198 (General)
Fax (010) 5191199 (Customer service)

PORTUGAL:

Hilti (Portugal)
Produtos e Serviços, Lda.
Rua dos Fogueiros, 341
Apartado 4085
4461-901 Senhora da Hora Codex
Tel. 29 57 81 10
Fax 29 53 76 96

ESPAÑA:

Hilti Española, S.A.
Isla de Java, 35
28034 Madrid
Teléfono 334.22.00, Fax 358.04.46

DANMARK:

Hilti Danmark A/S
Islevdalvej 100
2610 Rødovre
Telefon 44 88 80 00, Telefax 44 88 80 84

SUOMI – FINLAND:

Hilti (Suomi) Oy
Kankiraudantie 1, PL 45
00701 Helsinki
Puhelin (09) 478 700
Telefax (09) 478 70 100

NORGE:

Motek A.S.
Hovedkontor
Østre Aker vei 61
Postboks 81, Økern
0508 Oslo
Telefon 23 05 25 00, Telefax 22 64 00 63

SVERIGE:

Hilti Svenska AB
Box 123
Testvägen 1
23222 Arlöv
Telefon 040/539300
Telefax 040/435196

GREECE:

Hilti Hellas SA
Sofokli Venizelou 47
141 23 Likovrisi
Tel. 283 51 35, 284 87 87
Fax 281 06 03

BULGARIA:

Hilti (Bulgaria) GmbH
Tschavdarische Str. Nr. 26
1225 Sofia
Tel. 00359/2395001, 2399009
Fax 00359/2396004

POLAND:

Hilti (Poland) Sp. z o.o.
ul. Taborowa 8
02-699 Warszawa
Tel. 644 97 99
Fax 644 91 96

ROMANIA:

Omnitech Trading S.A.
Str. Barbu Vacarescu 162
Sector 2
71422 Bukaresti
Tel. (00401) 2306091
Fax (00401) 2307633

SLOVENIA:

Hilti Slovenija d.o.o.
Koprska 106b
1000 Ljubljana
Tel. (061) 1235287
Fax (061) 1235267

CZECH REPUBLIC:

Hilti ČR spol. s r.o.
Antala Staška 30
14620 Praha 4
Tel. 02/61212630, 61212631
Fax 02/6921835, 6920272

SLOVAKIA:

Hilti Slovakia, spol. s r.o.
Kopčianska 80
85101 Bratislava
Tel. 07/68284243, Fax 07/68284215
Tel: 13 12 92

HUNGARY:

Hilti (Hungária) Kft.
Service
Bojtár u. 58-60.
Postafiók 140
1037-Budapest
Tel. (1) 436-6300, Fax (1) 436-6390

RUSSIAN FEDERATION:

Hilti Distribution Ltd.
Str. Godovikova 9
129827 Moscow
Tel. 007 (501) 7925252
Fax 007 (501) 7925253

USA:

Hilti, Inc.
5400 South 122nd East Avenue
Tulsa, Oklahoma 74146
Telephone (918) 252-6000

CANADA:

Hilti (Canada) Limited / Limitée
6790 Century Avenue, Suite 300
CDN - Mississauga, Ontario L5N 2V8
Telephone (905) 813 9200

LATIN AMERICA:

Hilti Latin America, Ltd.
5400 South 122nd East Avenue
P.O. Box 21148
Tulsa, Oklahoma 74146
Telephone (918) 252-6595

AUSTRALIA:

Hilti (Aust.) Pty Ltd
23 Egerton Street
Silverwater NSW 2128
Australia
Tel: 13 12 92

NEW ZEALAND:

Hilti (New Zealand) Ltd.
Unit B, 750 Great South Road
P.O. Box 11 2030
Penrose
Auckland
Phone: (09) 571 99 44
Fax: (09) 571 99 43

台灣:

臺利帝股份有限公司
台北市復興北路365號6樓
TEL:080-211-643
FAX:02-5140581

日本:

日本ヒルティ株式会社
横浜市都筑区茅ヶ崎南2-6-20
Tel. 045-943-6211
FAX 045-943-6231

대한민국

경기도 용인시 기흥읍 신갈리 407
전화 : 080-220-2000
FAX : 080-220-2010